

Mehaaniline vibratsioon ja löögid. Labakäe-käsivarre vibratsioon. Meetod kinnaste vibratsiooniülekanne mõõtmiseks ja hindamiseks peopesast

Mechanical vibration and shock - Hand-arm vibration - Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the palm of the hand (ISO 10819:2013)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 10819:2013 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 10819:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 10819:2013 consists of the English text of the European standard EN ISO 10819:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 07.08.2013.	Date of Availability of the European standard is 07.08.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.160, 13.340.40

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Mechanical vibration and shock - Hand-arm vibration -
Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of
gloves at the palm of the hand (ISO 10819:2013)**

Vibrations et chocs mécaniques - Vibrations main-bras -
Mesurage et évaluation du facteur de transmission des
vibrations par les gants à la paume de la main (ISO
10819:2013)

Mechanische Schwingungen und Stöße - Hand-Arm-
Schwingungen - Messung und Bewertung der
Schwingungsübertragung von Handschuhen in der
Handfläche (ISO 10819:2013)

This European Standard was approved by CEN on 29 May 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 10819:2013) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 108 "Mechanical vibration, shock and condition monitoring" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 231 "Mechanical vibration and shock" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 10819:1996.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The main changes to the first edition EN ISO 10819:1996 are stronger criteria for antivibration gloves and the addition of a method for measuring the material thickness.

To place anti-vibration gloves on the market of the European Union (EU), manufacturers or their authorised representatives established within the EU shall make sure that they cover all Basic Health and Safety Requirements (BHSRs) applicable to their products under the foreseeable conditions of use for which such Personal Protective Equipment (PPE) is intended (EU Directive 89/686/EEC on PPE). If the relevant harmonized European Standards do not cover all applicable BHSRs they have, in addition to the application of these standards, to assess the conformity to those BHSRs not covered by using other relevant technical specifications and test methods.

This European Standard EN ISO 10819 is intended to confirm the vibration reducing properties of gloves placed on the EU market as anti-vibration gloves.

To mark anti-vibration gloves with the CE conformity mark they must also satisfy the BHSRs of the PPE Directive using harmonised European Standards, such as EN 388 and EN 420. As such, manufacturers or their authorised representatives established within the EU shall make an application for type-examination to an approved inspection body (notified body).

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 10819:2013 has been approved by CEN as EN ISO 10819:2013 without any modification.

Annex ZA
(informative)
**Relationship between this European Standard and the Essential
Requirements of EU Directive 89/686/EEC**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 89/686/EEC on Personal protective equipment.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Symbols and abbreviations	2
5 Measuring principle and equipment	3
5.1 General principle and setup.....	3
5.2 Measuring equipment.....	4
5.3 Vibration excitation system.....	7
6 Measurement conditions and procedure	8
6.1 Measurement conditions.....	8
6.2 Vibration signal.....	10
6.3 Test procedure.....	11
7 Evaluation of results	13
7.1 Calculation of transmissibility.....	13
7.2 Bare palm adaptor vibration transmissibility.....	15
7.3 Uncorrected glove vibration transmissibility.....	16
7.4 Corrected glove vibration transmissibility.....	16
8 Calculation of statistical values	17
8.1 General.....	17
8.2 One-third-octave vibration transmissibility.....	17
8.3 Frequency-weighted vibration transmissibility.....	18
9 Criteria for designating gloves as antivibration gloves	18
9.1 General.....	18
9.2 Vibration transmissibility of the gloves.....	18
9.3 Construction of the gloves.....	19
10 Test report	21
Annex A (informative) Examples of handles with force and acceleration measuring systems	23
Bibliography	26

Introduction

Because of the growing demand to reduce health risks associated with exposure to hand-transmitted vibration, gloves with vibration-reducing materials are often used to attenuate vibration transmitted to the hands. These gloves normally provide little reduction in hand-transmitted vibration at frequencies below 150 Hz. Some gloves can increase the vibration transmitted to the hands at these low frequencies. Gloves with vibration-reducing materials that meet the requirements of this International Standard to be classified as an antivibration glove can be expected to reduce hand-transmitted vibration at frequencies above 150 Hz. These gloves can reduce but not eliminate health risks associated with hand-transmitted vibration exposure.

Field observations indicate that gloves with vibration-reducing materials can result in positive and negative health effects. Positive health effects can occur with gloves that reduce finger tingling and numbness and that keep the hands warm and dry. Negative health effects can occur with gloves that increase the vibration transmitted to the hands at low frequencies and that increase hand and arm fatigue because they increase the hand grip effort required to control a vibrating machine.

Gloves tested in accordance with the requirements of this International Standard are evaluated in a controlled laboratory environment. The actual vibration attenuation of a glove in a work environment can differ from that measured in a controlled laboratory environment.

Vibration transmissibility measurements made in accordance with the requirements of this International Standard are performed only at the palm of the hand. The transmission of vibration to the fingers is not measured. When evaluating the effectiveness of a glove with a vibration-reducing material used to reduce vibration transmitted to the hand, vibration transmission to the fingers should also be assessed. However, research subsequent to the publication of this International Standard is needed to develop a measurement procedure that can be used to measure the vibration transmissibility of gloves at the fingers.

The measurement procedure specified in this International Standard only addresses glove properties that can reduce health risks associated with hand-transmitted vibration in work environments. It does not address glove properties necessary to reduce other hand-related health and safety risks in work environments.

The measurement procedure specified in this International Standard can also be used to measure the vibration transmissibility of a material that is being evaluated for use to cover a handle of a machine or for potential use in a glove.

Mechanical vibration and shock — Hand-arm vibration — Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the palm of the hand

WARNING — This International Standard defines a screening test procedure for measuring the vibration transmission through gloves with an embedded vibration-reducing material. Many factors not addressed in this International Standard can influence the transmission of vibration through these gloves. Therefore, use the vibration transmissibility values obtained in accordance with this International Standard with caution in the assessment of the vibration-reducing effects of gloves.

1 Scope

This International Standard specifies a method for the laboratory measurement, data analysis, and reporting of the vibration transmissibility of a glove with a vibration-reducing material that covers the palm, fingers, and thumb of the hand. This International Standard specifies vibration transmissibility in terms of vibration transmitted from a handle through a glove to the palm of the hand in one-third-octave frequency bands with centre frequencies of 25 Hz to 1 250 Hz.

The measurement procedure specified in this International Standard can also be used to measure the vibration transmissibility of a material that is being evaluated for use to cover a handle of a machine or for potential use in a glove. However, results from this test cannot be used to certify that a material used to cover a handle meets the requirements of this International Standard to be classified as an antivibration covering. A material tested in this manner could later be placed in a glove. When this is the case, the glove needs to be tested in accordance with the measurement procedure of this International Standard and needs to meet the vibration attenuation performance requirements of this International Standard in order to be classified as an antivibration glove.

NOTE ISO 13753^[1] defines a method for screening materials used for vibration attenuation on the handles of machines and for gloves.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 2041, *Mechanical vibration, shock and condition monitoring — Vocabulary*

ISO 5349-1, *Mechanical vibration — Measurement and evaluation of human exposure to hand-transmitted vibration — Part 1: General requirements*

ISO 5805, *Mechanical vibration and shock — Human exposure — Vocabulary*

ISO 8041, *Human response to vibration — Measuring instrumentation*

IEC 61260, *Electroacoustics — Octave-band and fractional-octave-band filters*

EN 388, *Protective gloves against mechanical risks*

EN 420, *Protective gloves — General requirements and test methods*